

## Per la prima volta in rete in lingua italiana: La conversazione INTEGRALE di san Serafino di Sarov con Motovilov

Uno dei brani più letti della letteratura spirituale ortodossa è il racconto del dialogo tra san Serafino di Sarov e Nikolaj Motovilov, noto anche con il titolo "Sull'acquisizione dello Spirito Santo". In lingua italiana il testo è presente nelle due biografie di san Serafino di Sarov (quella di Irina Gorainoff pubblicata da Gribaudi nel 1981 e quella di padre Justin Popovic pubblicata da Appunti di Viaggio nel 2002), e in numerose fonti in rete. Di recente, un amico profondamente interessato alla letteratura spirituale ci ha fatto notare come il testo disponibile in lingua italiana sia ridotto di oltre il 40% dal testo russo originale, con l'esclusione di parti non marginali: guarda caso, proprio in queste parti san Serafino insiste sull'importanza di essere cristiani ortodossi! Chissà se il testo non abbreviato avrebbe avuto un successo altrettanto ampio negli ambienti ecumenici... Abbiamo cercato il testo originale e le sue versioni in varie lingue, e ne proponiamo la traduzione italiana **integrale**. Abbiamo cercato di mantenere la traduzione letterale e semplice, avendo cura di non omettere nulla. Chi vuole leggere cosa ha VERAMENTE detto san Serafino a Motovilov, può trovare il testo [in russo](#), [in romeno](#) e [per la prima volta in lingua italiana](#) nella sezione "Santi" dei documenti.